



# 上海港集装箱吞吐量发展趋势 及保税油需求预测分析

A Predictive Analysis on Development Trend of Container  
Throughput and Bonded oil Demand in Shanghai Port

中石化长江燃料有限公司

CHINA CHANGJIANG BUNKER (SINOPEC) CO., LTD.

### 上海港近几年集装箱吞吐量统计分析

.....A Statistical Analysis of the Container Throughput of Shanghai Port

经济发展对港口集装箱吞吐量的影响分析

.....Analysis on the Impact of Economic Development on Port Container Throughput

上海港发展战略的简要介绍

.....A Brief Introduction on the Development Strategies of Shanghai Port

集装箱吞吐量的发展对保税油供求关系的影响

.....Prediction on the Development of Container Throughput and its Impact on the Bonded Oil Market

保税油发展中的思路和定位分析

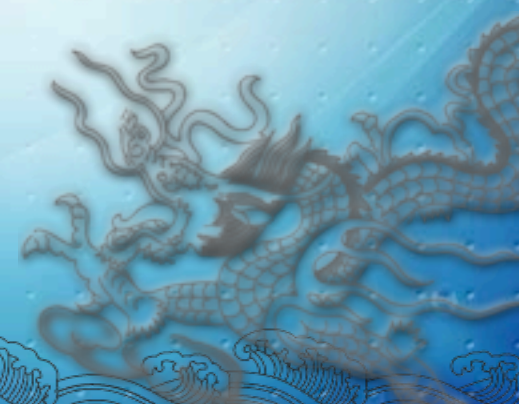
.....CCRC's Strategies and Positioning in Bonded Oil Development in Shanghai port



- 上海港位于长江三角洲前缘，依江临海，以上海市为依托、长江流域为后盾，经济腹地广阔，中国31个省市都有货物经过上海港装卸或换装转口。上海市外贸物资中99%经由上海港进出，每年完成的外贸吞吐量占中国沿海主要港口的20%左右。上海是中国第一大港，也是世界上吞吐量第一大港。
- Located at the front of Changjiang River delta, China Shanghai port borders both the Changjiang River and the East Sea. Relying on Shanghai city and backed by the Changjiang River valley, it enjoys a vast economic interior. Millions of tons of cargo from 31 provinces and cities in China are being imported and exported or transferred through Shanghai port. 99% of foreign trade cargo of Shanghai city are loaded and unloaded through Shanghai Port and about 20% of the total foreign trade throughput in China is shipped to and from Shanghai every year. Shanghai is the largest port in China with the No. 1 cargo throughput in the world.



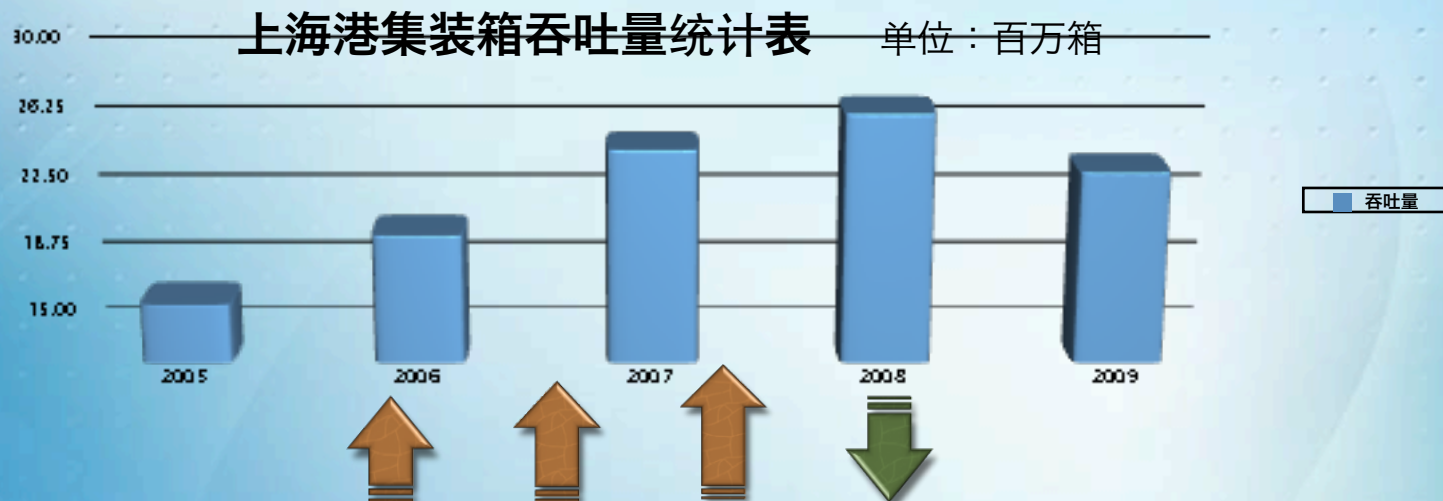
- 1995年12月，中国政府作出了建设上海国际航运中心的战略决策。2005年12月10日，洋山深水港区一期工程建成投产，洋山保税港区同时启用，标志着上海国际航运中心建设取得重要的阶段性成果。
- In December 1995, China made the strategic decision to construct the Shanghai international shipping center. On the 10th December, 2005, the first phase of Yangshan Deepwater Port together with the Yangshan Bonded Port Area had been put into operation, which marked the initial achievements in construction of the Shanghai International Shipping Center.





- 2008年，上海港货物吞吐量完成5.82亿吨，同比增长3.6%，继续保持世界第一。其中集装箱吞吐量完成2,800.6万标准箱，同比增长7.1%，货物吞吐量完成3.68亿吨，同比增长4.5%；外贸吞吐量完成2.55亿吨，同比增长9%；其中外贸进口完成1.2亿吨，外贸出口完成1.34亿吨，同比分别增长9.6%和8.5%，位列世界第二。
- In 2008, cargo throughput of Shanghai Port reached 582 million tons, with a year-on-year rise of 3.6%, keeping it at No.1 in the world. The container throughput was 28.006 million TEUs, with a year-on-year rise of 7.1%. Cargo throughput was 368 million tons, with a yealy increase of 4.5%. foreign trade throughput was 255 million tons, with a yearly increase of 9%, in which there were 120 million tons of imports and 135 million tons of exports, with the year-on-year rises of respectively 9.6% and 8.5%, ranking it No. 2 in the world.

## A Statistical Analysis of the Container Throughput of Shanghai Port



**Shanghai Port Container Throughput Table** Unit: million TEUs



- 从世界经济发展和港口集装箱吞吐量两者的发展关系来看，二者是比较典型的正相关关系，我们在几年前曾经利用灰色系统理论专门做过研究，探讨中国港口集装箱吞吐量和中国GDP之间的模型关系，得出了正相关的结论。
- Judged from the relation between the world economic development and the development of the port container throughput, the two forms a quite typical direct relationship. A few years ago, we had specifically used the gray system theory to explore the relation model between China's port container throughput and the GDP, and obtained a positive correlation relationship as our conclusion.

## A Brief Introduction to the Development Strategies of Shanghai Port

- 发展成为全球卓越的码头运营商，首先重点发展母港，在巩固母港核心竞争优势的前提下，凭借积累的经验与母港发展奠定的坚实基础，稳步走向世界。未来五年，上海港将通过实施长江战略、东北亚战略和国际化战略，力求保持集装箱产业持续健康发展；同时实现中转业务突破，确立和巩固上海东北亚国际航运中心地位。
- To become the world's preeminent terminal operator, Shanghai port will firstly develop its home port as the key, and then steadily walk to the world by strengthening its core competitive advantage with the accumulated experience and the solid foundation. In the next five years, through the implementation of the Changjiang River strategy, Northeast Asia strategy and internationalization strategy; the port will strive to maintain a sustainable and healthy development of the container industry with a breakthrough on transfer business, establishing and consolidating Shanghai's status as the international shipping center in Northeast Asia.

- 2008年上海港和新加坡港集装箱吞吐量分别为2800万标准箱和近3000万标准箱，相差无几，而船舶供油量新加坡是超过3000万吨，基本是外贸船舶，上海港保税油在100万吨左右，加上内贸船加油也不会超过400万吨，这个差距是巨大的，也说明上海港在保税油发展上潜力是巨大的。
- In 2008, the container throughputs of Shanghai and Singapore were 28 million TEUs and nearly 30 million TEUs respectively, while the vessels' bunker supply volume in the Port of Singapore is more than 30 million tons, mostly to foreign trade vessels, whereas that in Shanghai Port is not more than 4 million tons, with the bonded oil of only about 1 million tons. The gap is tremendous and it also shows the enormous potential in the bonded oil market of Shanghai Port.

- 预计2010年的吞吐量将很快走出低谷，重新进入快速发展的轨道。相应的保税油供应量也会快速发展。
- The container throughput in 2009 will shrink compared with 2008, it's expected that the throughput in 2010 will soon bottom out and re-enter onto the fast track. The bonded oil supply will have a rapid development correspondingly.

### 预计上海港保税油供应量





□ 中石化长江燃料有限公司（简称中长燃公司）由中国石化集团和中外运长航集团两大集团共同投资组建。中长燃公司作为从事内贸船舶供油30多年的国有企业，对船供油行业有深刻的领会和丰富的经验，在中国的船供油行业中拥有优秀的品牌声誉，得到了国内客户的广泛认可，公司秉承的诚信服务、关爱客户的经营理念已经深入人心，在管理、效益、发展战略等方面步入了良性、快速发展的轨道。

□ China Changjiang Bunker (Sinopec) Co., Ltd (CCBC) as a renowned bunker supplier, engaging in domestic trade for more than thirty years, it thoroughly understands and has gained rich experience in marine bunker industry. CCBC upholds 'sincere in business, care for customers' as the business philosophy that has been widely recognized by domestic customers in China. The company has been developing along the track of sound and fast progress in management, profit and development strategy.

□ 中长燃公司将会为世界各地的船舶提供完善的服务和优质的燃油，中长燃公司自身也正如优质的燃油，为上海港的发展提供源源不断的动力。

□ CCBC will offer comprehensive services and high-quality bunker for the world; meanwhile, CCBC itself will also be like the high-quality oil that provides a continuous flow of power for the development of Shanghai Port.

已经建立完善的长江  
三角洲保税油供应网络，

It has established  
a well-developed supply  
Network in Changjiang  
River delta.

完善沿海保税油供应  
网络的建设。

Improving coastal  
bonded oil supply  
network construction.

建立覆盖全球的供应  
网络，树立世界知名  
的油品供应商形象。

Constructing a global  
supply network and  
building up the image as  
an Internationally  
renowned bunker trader  
and supplier.



中长燃

# Thank You !

中石化长江燃料有限公司

武汉市旅顺路1号 邮政编码：430010

CHINA CHANGJIANG BUNKER (SINOPEC) CO., LTD.

